by Schneider Electric

Easy UPS con Manual del Usuario
Serie BV de 500 VA, 650 VA, 800 VA y 1000 VA

Información general y de seguridad

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES –

Este manual contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación y mantenimiento del SAI y las baterías.
Inspeccione el contenido del embalaje después de recibirlo. Si observa daños, informe a su distribuidor y a la compañía de transporte.

- Este SAI está diseñado únicamente para el uso en interiores.
- El tomacorriente de alimentación que suministra energía al SAI deberá instalarse cerca del SAI y deberá ser de fácil acceso.
- El SAI deberá estar conectado a un tomacorriente eléctrico con conexión a tierra.

⚠ PRECAUCIÓN

GAS DE SULFURO DE HIDRÓGENO Y HUMO EXCESIVO

- Se deberá reemplazar la batería cuando alcance el final de su vida útil.
- Se deberán reemplazar las baterías cuando la unidad indica que es necesario reemplazar las baterías.
- Al reemplazar las baterías, sustitúyalas por otras del mismo número y tipo que las baterías instaladas originalmente en la unidad.

De no seguir estas instrucciones, se pueden producir lesiones leves o moderadas daños al equipo.

- El mantenimiento de las baterías debe llevarlo a cabo o supervisarlo personal con nociones sobre baterías y tomando las precauciones necesarias.
- Al reemplazar la batería, el SAI deberá estar apagado y su entrada de CA desconectada.
- **PRECAUCIÓN** No arroje las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar.
- **PRECAUCIÓN** Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por una del tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones.
- No abra o mutile las baterías. Las baterías contienen un electrolito que es tóxico y dañino para la piel y los ojos.
- **PRECAUCIÓN** La batería puede presentar riesgos de descarga eléctrica y de cortocircuitos de alta intensidad.

  Al sustituir las baterías, es necesario tener en cuenta las siguientes precauciones.

  a. Quítese cualquier tipo de objeto metálico, como relojes o anillos.
  b. Utilice herramientas con mangos aislados.
  c. Emplee guantes y calzado de goma.
  d. No deje herramientas o piezas metálicas sobre las baterías.
  e. Desconecte el cargador antes de conectar o desconectar los terminales de la batería.
  f. Determine si, por descuido, alguna batería se ha conectado a tierra. Si está conectada a la tierra por descuido, elimine la fuente de la conexión a tierra. El contacto con cualquier parte de una batería conectada a tierra puede provocar una descarga eléctrica. Las probabilidades de dicha descarga pueden reducirse si se eliminan dichas conexiones a tierra durante la instalación y el mantenimiento.

Advertencia sobre radiofrecuencia

Este es un producto SAI de categoría C2. En un entorno residencial, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso puede ser necesario que el usuario tome las medidas adecuadas.

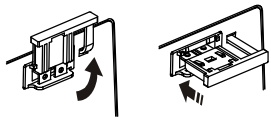
Ubicación y encendido

1. Coloque el Easy UPS en una ubicación alejada de:
   - Luz solar directa
   - Calor excesivo
   - Humedad excesiva
   - Polvo/suciedad excesivos

Para el funcionamiento, coloque la unidad sobre el piso.



2. Conecte la batería tirando del asa de la misma hacia arriba y, a continuación, empújela hacia el interior de la unidad.



3. Conecte el equipo al SAI. No use cables de extensión.

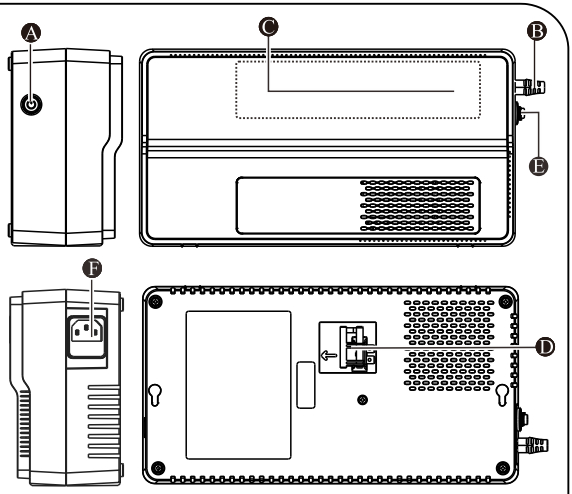
4. Enchufe el cable de alimentación del Easy UPS directamente a una toma de pared y no a un protector contra sobretensiones ni a un enchufe múltiple.

5. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO para encender la unidad.
   El indicador "Encendido" verde confirma que el Easy UPS está encendido y listo para proporcionar protección. El Easy UPS deberá cargarse durante un mínimo de 6 horas para garantizar un tiempo de autonomía suficiente. La unidad se carga siempre que este conectado al suministro electrico de CA, asi este encendido o apagado el Easy UPS.

Características

Ⓐ Botón de encendido/apagado con indicador
Ⓑ Cable de alimentación de entrada
*Solo para el modelo con salida Schuko
Ⓒ Salidas de reserva de batería y de protección contra sobretensiones
Ⓓ Conector de batería
Ⓔ Disyuntor de circuito
*Solo para el modelo con salida Schuko
Ⓕ Entrada de alimentación de CA

Modelo	Tipo y cantidad de salidas
BV500I BV650I BV800I BV1000I	x 6
BV500I-GR BV650I-GR BV800I-GR BV1000I-GR	x 4
BV500I-MS BV650I-MS BV800I-MS BV1000I-MS	x 4





Cable de conexión NEMA para la conexión con la PC
*Solo para el modelo con salida universal



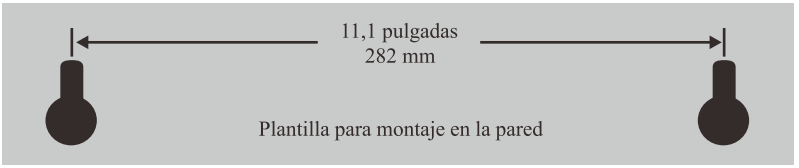
Cable de conexión IEC para la conexión con la PC
*Solo para el modelo con salida IEC

Especificaciones

Modelo		BV500I	BV650I	BV800I	BV1000I
Entrada	Voltaje	230 VCA			
	Frecuencia	50 Hz o 60 Hz			
	Transferencia en caídas de tensión	170 V de CA, típica			
	Transferencia en sobretensiones	280 V de CA, típica			
Salida	Capacidad del SAI (total)	500VA / 300W	650VA / 375W	800VA / 450W	1000VA / 600W
	Tensión en batería	230 VCA ± 10%			
	Frecuencia - En-Bateria	50 Hz / 60 Hz ± 1Hz			
	Tiempo de transferencia	6 ms habitual			
Protection	Entrada de CA Disyuntor de circuito	5A	5A	7A	7A
Batería	Tipo (no precisa mantenimiento)	12 V, 4,5 AH (plomo ácido)	12 V, 7 AH (plomo ácido)	12 V, 7 AH (plomo ácido)	12 V, 9 AH (plomo ácido)
	Duración media	La batería dura, por lo general, entre tres y cinco años. Los factores ambientales afectan la vida útil de las baterías. Las altas temperaturas, la humedad elevada, una baja calidad del suministro de energía eléctrica y las descargas frecuentes y de poca duración disminuyen la vida útil de la batería. La batería de la serie Easy UPS no puede ser reemplazada por el usuario. Póngase en contacto con la asistencia técnica de SEIT para obtener una lista de los centros de mantenimiento autorizados más cercanos.			
	Tiempo de recarga habitual	6-8 horas			
Características físicas	Peso neto	3,9 kg	4,5 kg	5,3 kg	5,7 kg
	Dimensiones (alto x ancho x profundo)	9,25 cm x 16,05 cm x 30,5 cm			

Instalación en una pared

• Instalación horizontal: utilice 2 tornillos de 11,1" (282 mm).
• El tornillo debe sobresalir 5/16" (8 mm) de la pared.



Indicadores de Estado

LED	Alarma sonora	Estado
Activada	Desactivada	**En línea** - el Easy UPS suministra alimentación de CA a los equipos conectados.
	Tono constante	**Sobrecarga en línea** - La alimentación utilizada por el equipo conectado ha superado la capacidad de la unidad. Desconecte algún equipo.
	Pitidos constantes (cada 1/2 segundo)	**Sobretemperatura** - la unidad se sobrecalentó y funcionará en el modo AVR durante 5 minutos. El Easy UPS se apagará si no se reduce la temperatura. Desconecte alguno de los equipos conectados.
Activada (Apagado durante 4 pitidos)	4 pitidos repetidos cada 30 segundos	**En batería** - El Easy UPS está suministrando alimentación de batería.
Intermitente	Pitidos constantes (cada 1/2 segundo)	**Batería baja** - el Easy UPS está suministrado energía de la batería y la batería está por alcanzar su estado de descarga total.
	Tono constante	**Se ha detectado una batería defectuosa** - Es necesario cambiar la batería o está se encuentra al final de su ciclo de vida.
Desactivada	Pitidos cortos una vez cada 4 segundos	**Apagado debido a batería baja** - durante el funcionamiento con batería, la alimentación de batería se ha agotado por completo y el Easy UPS espera a que la alimentación de CA vuelva a su funcionamiento normal.
	Tono constante	**Sobrecarga de capacidad en la batería** - El equipo conectado necesita más alimentación que la que suministra la batería del Easy UPS. Desenchufe los dispositivos, uno por uno, para eliminar la sobrecarga. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de SEIT.
		Falla del cargador detectada - el Easy UPS posee un problema interno y no está suministrando energía a la carga. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de SEIT.
	Pitidos largos una vez cada 4 segundos	**Protección de sobretemperatura** - el Easy UPS se ha sobrecalentado y se apagó. Desconecte los dispositivos conectados uno por vez o espere algunas horas a que el sistema se enfríe.

Funciones operativas

Regulación Automática de Voltaje (AVR)

La regulación automática de voltaje aumenta/reduce la tensión de CA cuando está por encima/por debajo de los niveles.

Esto permite que los equipos conectados a la unidad funcionen durante condiciones de baja/alta tensión, lo que permite conservar la energía de la batería en caso de que se produzca un corte de energía.

El Easy UPS cambiará a alimentación de batería si el nivel de la tensión de entrada es demasiado bajo/alto para que la regulación automática de la tensión pueda compensarlo o si la alimentación de CA está distorsionada.

Resolución de problemas

Problema y posible causa	Solución
Su Easy UPS no se enciende	
Su Easy UPS no está encendido.	Presione el botón de encendido/apagado.
El Easy UPS no está conectado a la alimentación de CA, el suministro electrico no esta disponible en la toma de la pared, o la alimentación de CA está sufriendo una caída de tensión o sobretensión.	Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la toma en la pared y que este disponible el suministro electrico en la toma de la pared. Si es pertinente, compruebe que la toma en la pared esté activada.
La batería está desconectada.	Consulte *Colocación y encendido en la página 2*.
Los equipos conectados se apagan	
Se ha producido una condición de sobrecarga en su Easy UPS.	Quite todos los equipos no esenciales conectados a las salidas. Vuelva a conectar cada uno de los equipos uno por uno a su Easy UPS. Cargue la batería durante 24 horas para asegurarse de que esté totalmente cargada. Si continúa ocurriendo la condición de sobrecarga, sustituya la batería.
La batería de su Easy UPS está completamente descargada.	Conecte el Easy UPS a la alimentación de CA y deje que la batería se cargue durante diez horas.
Los equipos conectados no aceptan la forma de onda sinusoidal de aproximación escalonada de su Easy UPS.	La forma de onda de salida está diseñada para PC y dispositivos periféricos. No está diseñada para el uso con equipos accionados con un motor.
Puede que sea necesario reparar su Easy UPS.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Schneider Electric para que solventen cualquier otro problema con más detenimiento.
El botón de encendido/apagado se encenderá de color verde y parpadeará cada 30 segundos. 4 pitidos repetidos cada 30 segundos.	
Su Easy UPS está funcionando con energía de la batería.	El Easy UPS está funcionando de forma normal con energía de la batería. En este momento, el usuario debe guardar todos los archivos abiertos y apagar el equipo. Cuando se restablezca la alimentación de CA, la batería se recargará.
El botón de encendido/apagado parpadea de color verde y emite pitidos constantes cada 1/2 segundo.	
La batería del Easy UPS está casi vacía y se apagará.	La batería de su Easy UPS está a punto de descargarse completamente. En este momento, el usuario debe guardar todos los archivos abiertos y apagar el equipo. Cuando se restablezca la alimentación de CA, la batería se recargará.
Su Easy UPS no funciona correctamente cuando proporciona alimentación con la batería.	
La batería no está totalmente cargada. La batería se aproxima al final de su vida útil y se debe cambiar.	Deje el Easy UPS conectado a la alimentación de CA durante diez horas para que la batería se cargue por completo. A medida que la batería envejece, el tiempo de funcionamiento se va reduciendo. Para pedir baterías de repuesto, póngase en contacto con APC by Schneider Electric atravez el sitio Web **www.apc.com**.
El SAI y las salidas están apagados, pero el SAI continúa emitiendo pitidos una vez cada 4 segundos. La alarma se silenciará después de 32 segundos.	
El SAI se apagó debido a una batería baja, pero existe alimentación de control.	El SAI regresará al funcionamiento normal un vez que la tensión de entrada de CA haya regresado a un rango normal.

Serviciotécnico

Si la unidad requiere servicio técnico, no la devuelva al distribuidor. Siga los pasos descritos a continuación:

1. Repase la sección Resolución de problemas del manual del SAI para resolver problemas comunes.

2. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Schneider Electric IT (SEIT) desde el sitio Web de APC by Schneider Electric **www.apc.com**.
   a. Anote el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra. Los números de modelo y serie figuran en el panel posterior de la unidad.
   b. Llame al servicio de atención al cliente de SEIT y un técnico intentará resolver el problema por teléfono. Si no es posible, el técnico emitirá un Número de Autorización para la Devolución de Materiales (RMA#).
   c. Si la unidad se encuentra en garantía, la reparación es gratuita.
   d. Los procedimientos de servicio técnico o devolución pueden variar según el país. Consulte las instrucciones específicas para cada país en el sitio web de APC by Schneider Electric.

3. Embale la unidad en el paquete original siempre que sea posible para evitar daños durante el transporte. No use nunca bolitas de espuma para el embalaje. Los daños producidos durante el transporte no están cubiertos por la garantía.

4. **DESCONECTE SIEMPRE LAS BATERÍAS DEL SAI antes del transporte. Las normativas del Departamento de Transporte (DOT, Department of Transportation) de Estados Unidos y de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA, International Air Transport Association) exigen que las baterías de SAI se desconecten antes del transporte.** Las baterías internas pueden permanecer en el SAI.

5. Escriba el N.° de RMA proporcionado por el Servicio de atención al cliente, en la parte exterior del paquete.

6. Envíe la unidad asegurada y con gastos de transporte previamente pagados a la dirección indicada por el Servicio de Atención al Cliente.

Garantía

Registre su producto en línea. http://warranty.apc.com

La garantía estándar es de dos (2) años a partir de la fecha de compra. El procedimiento estándar que sigue SEIT consiste en sustituir la unidad original por una unidad reparada en fábrica. Los clientes que deban recuperar la unidad original por motivos de asignación de placas de identificación y programas de depreciación establecidos deben manifestar esta necesidad en su primer contacto con un representante del servicio de asistencia técnica de SEIT.

SEIT enviará la unidad de sustitución una vez que el departamento de reparaciones haya recibido la unidad defectuosa, o bien se realizará su envío anticipado tras la recepción de un número de tarjeta de crédito válido. El cliente deberá abonar el costo del envío de la unidad a SEIT. SEIT abonará los costos de transporte por tierra del envío de la unidad de sustitución al cliente.

Servicio Mundial de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric IT

Para asistencia al cliente específica del país, diríjase al sitio web de APC by Schneider Electric **www.apc.com**.

© 2017 APC by Schneider Electric. APC y el logotipo de APC son propiedad de Schneider Electric Industries S.A.S o sus empresas afiliadas. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

ES 990-91065
10/2017